

Ce cours international est destiné aux infirmières de bloc opératoire et plus généralement à l'ensemble du personnel travaillant dans les blocs opératoires de traumatologie.

Il permet de faire le point sur les techniques actuelles d'enclouage centro-médullaire verrouillé des diaphyses des os longs, et sur la fixation externe au niveau du tibia et du poignet.

Sont passées en revue en particulier les techniques de positionnement des malades sur la table d'opération et de manipulation de l'amplificateur de brillance. Les techniques de pointe comme la fluoronavigation sont présentées, de même que les dernières innovations technologiques concernant les systèmes d'enclouage et de fixation externe. Chaque chapitre est accompagné de travaux pratiques sur os secs permettant aux participants de se familiariser avec le matériel utilisé.

This international course is intended for nurses and, more generally, for all the staff working in the traumatology operating suite.

The course will review the current techniques for locked, intramedullary nailing of long bones, as well as the use of external fixation for tibial and wrist fractures.

Special attention is paid to patient positioning techniques on the fracture table, as well as the handling of the image intensifier. Most advanced techniques like fluoronavigation are presented, as well as latest technological innovations concerning the nailing and the external fixation systems. Each session is accompanied by workshops on saw bones that allow participants to become familiar with the equipment.

Avec traduction simultanée français / anglais
With simultaneous translation French / English

Nombre de participants limité
Number of participants limited

Avec la participation de With the participation of

Dr. Philippe ADAM - Dr. Yvan ARLETTAZ
Dr. Eugen CIOBANU - Dr. Matthieu EHLINGER
Prof. Christian LEFEVRE - Dr. Benoît SCHENCK
Dr. Gilbert TAGLANG - Dr. Hartmut SEIDEL
Dr. Henri MATHEVON

M^{me} Fabienne GENLOT, IBODE
M. Joël GUEHO, Manipulateur radio
M^{me} Sylviane KARGER, IDE
M^{me} Sophie LE DRET, Technicienne en Radioprotection
M^{elle} Flora SCHILLING, IDE

en collaboration avec les
Services d'Orthopédie
-Traumatologie,
Radiologie 2 et de
Biophysique des HUS



in collaboration with the
Orthopaedic-Trauma, Radiology 2 and the Biophysics
Units of the Strasbourg University Hospitals

ainsi que l'aide de nos partenaires industriels
Stryker Osteosynthesis, Maquet GmbH,
Siemens, 3M Santé et Ekliptik

and the help of our industrial partners
Stryker Osteosynthesis, Maquet GmbH,
Siemens, 3M Santé & Ekliptik

En association avec / In Association With:



Cette formation est organisée en association avec le Comité d'Education de :
This course is organized in association with the Education Committee of the:
Osteosynthesis & Trauma Care (OTC) Foundation, Zuchwil,
Switzerland. (www.otcfoundation.org)

Sponsorship

MAQUET 3M Santé

stryker®

Osteosynthesis

SIEMENS



ekliptik

Lieu du cours Meeting venue

CENTRE CULTUREL
SAINT-THOMAS
2 rue de la Carpe-Haute
F-67000 STRASBOURG
(Robertsau)



SECRETARIAT:
Margot HAMM
18 rue du Parc

F-67205 STRASBOURG - Oberhausbergen

Phone: (+33) (0)3.90.22.38.52

Fax: (+33) (0)3.90.22.38.51

E-Mail: aiod@wanadoo.fr

ou/or

mhamm.aiod@wanadoo.fr



Durant le cours / During the course

Phone: (00.33) (0)6.08.53.16.71

Cours international sur les techniques d'enclouage verrouillé et de fixation externe

International course on locking nailing and external fixation techniques

pour les instrumentistes et le personnel du bloc opératoire for nurses and op-staff

STRASBOURG
2-4
DEC. 2009



Pointhilf, Hoenheim, 03 88 81 10 47

Centre Culturel Saint-Thomas

MERCREDI, 2 DECEMBRE 2009
WEDNESDAY, DECEMBER 2nd 2009

Fractures fémorales Femoral fractures

- 13H00** Inscrition / Registration
- 13H45** Histoire de l'enclouage. G. TAGLANG
Historical background of nailing.
- 14H00** Enclouage verrouillé du fémur : S2/T2. F. GENLOT,
Implants et ancillaires. S. KARGER
*Femoral locked nailing: S2/T2.
Implants and instrumentation.*
- 14H25** Installation et réduction d'une fracture de la diaphyse fémorale avant enclouage Ph. ADAM
Positioning and reduction of a femoral shaft fracture before nailing
- 14H40** Technique opératoire de l'enclouage fémoral (S2/T2) - Vidéo. G. TAGLANG
Operative technique of the femoral nailing (S2/T2) - Video.
- 14H55** Utilisation de l'amplificateur de brillance : G. TAGLANG,
principes généraux J. GUEHO
Différentes techniques de visée distale :
• "Mains libres" - aide au laser
• Fluoronavigation
• Nouvelles technologies
*Use of the image intensifier : general principles
Different techniques of distal locking:
• "Free-hand technique" and use of laser
• Fluoronavigation
• New technologies*
- 15H15** Techniques d'installation du patient et drapage (enclouage fémoral). G. TAGLANG,
C. D'HALLUIN,
F. SCHILLING
Patient positioning and draping techniques (femoral nailing).
- 15H40** PAUSE / BREAK
- 16H00** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (25')

Ateliers
Workshops

- Groupe A :** Cas cliniques d'enclouage verrouillé du fémur. C. LEFEVRE,
H. MATHEVON
Group A: *Clinical cases of femoral locked nailing.*
- Groupe B :** Enclouage et verrouillage sur os secs - clou T2. Ph. ADAM,
F. SCHILLING,
S. KARGER
Group B: *Nailing and locking on saw bones - T2 nail.*
- Groupe C :** Enclouage et verrouillage sur os secs - clou S2. E. CIOBANU,
C. BAGNOUD,
F. GENLOT
Group C: *Nailing and locking on saw bones - S2 nail.*
- Groupe D :** Nouvelles techniques (fluoronavigation, détecteurs électromagnétiques) G. TAGLANG,
J. GUEHO
Group D: *New techniques (fluoronavigation, electromagnetic sensors)*
D. KREUH,
M. HERON

18H00 AFTERWORK COCKTAIL Pour tous/for all

JEUDI, 3 DECEMBRE 2009
THURSDAY, DECEMBER 3rd 2009

Fractures tibiales Tibial fractures

- 08H15** Clous verrouillés de tibia : clou S2/T2. F. GENLOT,
Implants et ancillaires. S. KARGER
*Tibia locked nails: S2/T2 nails.
Implants and instruments.*
- 08H30** Installation et réduction d'une fracture du tibia avant enclouage. C. LEFEVRE
Positioning and reduction of a tibia fracture before nailing.
- 08H45** Technique opératoire de l'enclouage tibial. C. LEFEVRE
Operative technique of the tibial nailing.
- 09H00** La fixation externe au niveau du tibia. Y. ARLETTAZ
Principes de montage. Bases techniques.
*External fixation for tibial fractures.
Assembly principles. Technical basis.*
- 09H15** Techniques d'installation du patient et de drapage (tibia). C. D'HALLUIN,
F. SCHILLING
Patient positioning and draping techniques (tibia).
- 09H40** PAUSE / BREAK
- 10H00** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (25')

Ateliers
Workshops

- Groupe A :** Cas cliniques d'enclouage verrouillé du tibia. C. LEFEVRE
Group A: *Clinical cases of tibial locked nailing.*
- Groupe B :** Enclouage et verrouillage sur os secs - clou S2. G. TAGLANG,
F. SCHILLING,
E. CIOBANU
Group B: *Nailing and locking on saw bones - S2 nail.*
- Groupe C :** Fixateur Hoffmann II + Tenxor sur os secs Y. ARLETTAZ,
F. GENLOT,
C. BAGNOUD
Group C: *Hoffmann II fixator + Tenxor on saw bones*
- Groupe D :** Tibia T2 sur os secs Ph. ADAM,
S. KARGER
Group D: *Tibia T2 on saw bones*

Irradiation - Problèmes de maintenance Irradiation - Maintenance problems

- 12H00** La radioprotection : pourquoi et comment ? S. LE DRET
Radioprotection : why and how?
- 12H15** Problèmes d'entretien, de stérilisation des systèmes d'enclouage et de fixation externe. F. SCHILLING,
S. KARGER,
F. GENLOT
*Problems of cleaning and sterilization of nailing and external fixation systems.
Management of rent instrumentations.*
- 12H30** DEJEUNER / LUNCH

Les clous GAMMA GAMMA nails

- 13H45** Clou Gamma3. Implants et ancillaires. F. GENLOT
Gamma3. Implants and instruments. S. KARGER
- 14H00** Installation et réduction d'une fracture trochantérienne. M. EHLINGER
Positioning and reduction of a trochanteric fracture.
- 14H15** Technique opératoire du clou Gamma3 (vidéo). G. TAGLANG
Operative technique, Gamma3 (video).
- 14H30** Techniques d'installation du patient et manipulation de l'amplificateur de brillance. M. EHLINGER,
C. D'HALLUIN,
J. GUEHO
Patient positioning and handling of the image intensifier.
- 14H45** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (25')

Ateliers
Workshops

- Groupe A :** Cas cliniques de clous Gamma3. C. LEFEVRE
Group A: *Clinical cases of Gamma3.*
- Groupe B :** Enclouage et verrouillage sur os secs - Gamma3. M. EHLINGER,
F. GENLOT,
F. SCHILLING,
E. CIOBANU
Group B: *Nailing and locking on saw bones - Gamma3.*
- Groupe C :** Manipulation de la table orthopédique et de l'amplificateur de brillance pour le fémur C. D'HALLUIN,
H. MATHEVON,
J. GUEHO
Group C: *Handling of the fracture table and of the image intensifier for the femur*
- Groupe D :** Installation sur table orthopédique pour les fractures du tibia G. TAGLANG,
S. KARGER
Group D: *Patient positioning on the fracture table for tibia fractures*

17H00 FIN DE SESSION / END OF SESSION

Programme social Social programme

- 17H30** Départ des bus pour la visite du Marché de Noël. Shuttle departure for the visit of the Christmas Market.
- 20H15** Dîner à la 'Maison des Tanneurs', restaurant typiquement alsacien situé dans un vieux quartier de Strasbourg, appelé la 'Petite France'. Dinner at the 'Maison des Tanneurs', a typical Alsatian restaurant located in an old quarter of Strasbourg called the 'Petite France'.
- 23H30** Départ des bus pour le retour au Centre Culturel Saint-Thomas ou vers les hôtels. Shuttle departure for the return to the Centre Culturel Saint-Thomas or to the hotels.

VENDREDI, 4 DECEMBRE 2009
FRIDAY, DECEMBER 4th 2009

Fractures de l'avant-bras, de l'humérus et du poignet Forearm, humeral and wrist fractures

- 08H15** Guest lecture : Le traitement des fractures peut-il s'apparenter aux beaux-arts ? H. SEIDEL
Guest lecture : Fine art of fracture treatment
- 08H35** L'enclouage de l'humérus, du clou de Seidel au clou T2 B. SCHENCK
Nailing of the humerus, from the Seidel nail to the T2 nail
- 08H45** Installation des fractures de l'humérus Ph. ADAM
Patient positioning for humeral fractures.
- 09H00** Enclouage au niveau de l'avant-bras. C. LEFEVRE
Principes, expériences cliniques
Nailing at the forearm. Principles, clinical experience
Démonstration de la technique de l'enclouage de l'ulna
Demonstration of the Ulna nailing technique
- 09H15** Le fixateur externe dans les fractures du poignet. Y. ARLETTAZ
External fixation in wrist fractures.
- 09H30** PAUSE / BREAK
- 09H50** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (40')

Ateliers
Workshops

- Groupe A & B :** Clou T2 : démonstration sur os secs. G. TAGLANG,
B. SCHENCK,
S. KARGER,
F. SCHILLING
Group A & B: *T2 Nail: demonstration on saw bones.*
- Groupe C & D :** Fixation externe du poignet. Y. ARLETTAZ,
Ph. ADAM,
E. CIOBANU,
C. BAGNOUD
Group C & D: *Wrist external fixation.*

- 11H10** Quiz à l'attention des participants. G. TAGLANG
Quiz for participants.
- 11H30** TABLE RONDE / ROUND TABLE
Y. ARLETTAZ, C. BAGNOUD, C. D'HALLUIN, F. GENLOT,
J. GUEHO, S. KARGER, C. LEFEVRE, H. MATHEVON,
B. SCHENCK, F. SCHILLING, E. CIOBANU, Ph. ADAM,
M. EHLINGER, G. TAGLANG, H. SEIDEL
• Quels ont été vos problèmes ?
What kind of problems did you meet with ?
• Questions - réponses / Questions - answers
• Trucs techniques / Technical tricks
• Les erreurs à éviter / Mistakes to be avoided
- 11H50** Résultats du Quiz - Remise des prix. Quiz results - Awards.
- 12H00** DEJEUNER / LUNCH